

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬

買二送一 機會難逢
驅風萬靈油
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止



保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理人梁春廣

DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MU1-3335
住宅: 457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住宅 EL. 9797

本埠全新裝修，環境優雅，交通便利，租金低廉，有意者請洽：平屋一間，位於二街近交通學校及商店，三房三廁，先交一千五百元，月租八十五元，取價八千五百元。

新式平房一間，近唐人街，三房三廁，月租三百零五元，取價二萬五千元，先交一萬五千元，月租一百五十元，月租四百元，取價三萬五千元，先交一萬五千元，月租一百五十元。

行貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應



詩卑祝慶 念紀年百

雲埠國際貿易展覽會

「華僑熱烈參加舉行「中國之夜」」
日本政府經營之出口公司展出，分別陳列於四座展覽會大廈中，佔三千三百六十平方英尺之面積，英國陳列商之場所，共佔地亦廣，估計需費一萬三千元，以作爲佈置其地位。

會場中有一「八十日環遊世界」名畫中之輕氣球，據該展覽會當局稱：只買該輕氣球，已費一千元，該輕氣球由球至籃，共高達五十五英尺，需款一千元，裝入輕氣球，始能飛行於雲高華埠上空，該球每次只可載一人升空，駕駛該輕氣球之法蘭斯舍魯氏，工金亦達二百五十元，估計於展覽會中，參觀者將達二十萬人，故該輕氣球要載各人升空，遊覽雲高華埠，實在不可能呢？

展覽會場是每星期一至星期五下午十二時三十分開門，下午十時開門，但於星期六，由上午九時三十分開門。國際貿易展覽會當局，以雲高華埠華僑人數衆多，且華僑旅加拿大，已有深，歷史，爲追思華僑先民及發揚中華民族固有之藝術文化，乃在該展覽會中，多豐富之娛樂節目中，特別以第一晚舉辦「中國之夜」。

展覽會宜：主任勞蘭偉稱：華僑社會慶祝華埠百年紀念之熱烈情緒，使人欽敬，展覽會開幕日之晚上，特別舉行盛大之晚會，節目均多多姿多采，意義深長，雲高華埠藝術界之社團，均已費了不少精神與時間去籌備。

華僑藝員此次之向西人表演，實爲難得，且五光十色之服裝，在海外是罕有者，值數百元之額，此等遊藝節目，於已故英皇喬治五世訪問加國及第二次世界大戰發生前，曾扮演過，故現在此次向西人公開表演，亦屬少見。

一天姬送子，等游藝節目，表現中華民族固有傳統之道德觀念，如孝老、孝順父母等，各該故事，已爲各界所熟知。在此時演出助慶，更具有價值的。宣傳主任又謂：中國人不但能勤儉、奮鬥、注意道德，亦能追上新時代，該節目中有兩名從粵東金區之根勞路埠來此參加表演之手風琴神童音樂家演奏西方「牛仔」歌曲，他兩人爲黃彩謀先生之兩位公子松偉、松喜。

雲高華埠華僑公立小學校參加卑詩百年紀念會，又從中國廣東省運來古昔壽鏡二千枚，該等爲百年前時代之鏡。

(林岳鑒)

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
106 E. Hastings St. Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.

廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
男女四季服裝
代理名廠：
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-781-15

△介紹新到書報畫刊
第一期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味，每集五卷共三集特價一元二五，年獎新傳，呂四娘新傳，天馬集每集九毫，潘金蓮，心魔，每三元，春風集，押不盧花，漢傑大全每本一元，廣東點心，連開的茉莉，薛綠，人隔萬重山，盲戀，每七毫五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四毫，南國，幸福，每三毫五，亞洲，中外，家庭，人生，漫談，東風，影風，每二毫五，人間世，今日世界，論語，春秋，福祿，每二毫，小說精華五本一元，小說叢本六本一元，入廚卅年，每集四毫，第一集至第九集共三元，人生，祖國，每毛半，自由人五仙，草欄八仙，太平洋週報一毫，郵票十足通用，加國不另加郵費，郵票十足通用，溫哥華，增華益書店
電話 MU. 四六六三七
J. O. YICK
374 Powell St.
VANCOUVER 4, B. C.

行易貿瑞利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

量大備常號本
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥鰻魚
各江海味藥材雜貨俱全
兼營國內各地滙兌

名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
廉特價發批



往香港
結月
度蜜上船統總在
融融也樂 上海遊優

船統總蘭夫利克 船統總遜爾威
宋呂小濱橫山香檀經途港香往開山金舊由期星三每
價票
港香至省羅或山金舊由
元百四至元十四百三由
李免磅五二可每
行費十百帶客
當必接商或各請欲
答樂接或代理行就詳知
也爲面社向
司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 438 Main Street
Vancouver, B. C.

BING WONG
Percy H. Allman Ltd
Real Estate
2151 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

級「雜貨市場」生意出賣
查其部記帳簿，每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有端口舖租低廉(長期批約)每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商。又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小時。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事也。
奧文實業公司黃文炳謹啓

新點參陣
全加光榮
豬肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教
雲埠秘書路餐館
B.L.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU. 3953

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
均安號遷舖啓事
逕啓者：現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委託一本以往精神
竭誠服務

時評

關於市府擬拆毀屋宇改建新區域貢獻一些小意見

現本市政府為美化市容，繁榮商業起見擬將哥街及片打街等一帶屋宇拆毀，改建為新區域。

據近日新聞報導，該項區域中西業主一般之意見，有認為屋宇如被拆毀，將不能重返原居，有無家可歸之苦，有認為市府應將該項區域，如欲改建，須費長久時間，或將變為荒地，勢成凍結狀態，然後以廉價而收購之，有認為即使實購該項產業，因種種損害，將有得不償失之虞。

尤其華人業主方面，認為其首先將華區屋宇拆毀，更為不公之處。市長歐氏曾謂擬將麥基倫球場，改建為大公園安置遷址之居民，有等居民則以為無確切之保障，難期實現。

又據報載，華人大多業主，假座中華總會館，討論此一問題，金謂有損失業主之權益，均表示不贊成，現已聯合門戶，籌謀對策，為一致之抗議。綜合各方業主之論議，對於市府今次之措施，似純然站在反對的立場。但市府二十年之改建大溫華市區之議決，以此事項，為初度之進展，死有在在之勢。

然而吾人則以為凡事非一成不變者，須要審慎客觀，體察事實，為大眾利益而着想，倘一日不加考慮，急遽行動，不事業主之權益有所損失，而數萬被遷之居民，資財損失，兩俱虧蝕，勢成難堪，更以失業待償之居民為尤甚。

職此之故，吾人願貢獻一小意見，在市府方面應請以時日，從商討最好將此一方案暫行擱置，俾業主居民，有安詳準備之餘地。①購取屋宇之公平之原則，市府應有條件之優待，如：遷居時之寬限，②購取屋宇之公平之保證，如：從速遷移，新屋應租給遷民，③由市府予以搬遷費，④有確實之保證，如：不遷移已購取之屋宇，在華人業主方面之要求條件，⑤聯合西人業主為擴大之抗爭，⑥提出上述諸問題與其他有利事項，⑦呼籲各方為正義人道之聲援，⑧需要確實之保證，⑨如萬不得已時尋求法律之解決，此乃貢獻一些小意見，願共勉之。

美將徹底修改停試核子武器

美國，華盛頓，美聯社電，美總統愛德華，已採取徹底修改停試核子武器政策之第一步驟，目的在求與蘇聯成立對此問題之協議。

美總統愛德華，根據國務卿科樂斯之建議，已令其美高核子科學家開始研究，查明對於停止試驗是否可能。

防範他國欺騙，如果確有建立監督辦法之可能，則祇要能實施其他條件，美國政策，即可予以改變，美國現時之政策，堅持停止試驗與停止生產核子武器應密切聯繫，蘇聯則主張先單獨停止試驗，作為進行現行裁軍之第一步驟云。

美國紐約聯合國總部，廿八日美聯社電，美國現正認真考慮通知美方，謂聯合國安全理事會會議，如果討論程序問題之外問題，蘇聯則不將參加之說。

美國華盛頓，廿八日美聯社電，美

政府宣佈，政府已組織消除毒氣隊，以保護人民，免受原子彈所侵害，蓋攜帶核子武器之飛機，輪船，或車輛，可能發生衝破之類之事件，但在這類事件，原子全部爆炸之情形不會發生，蓋在運輸中之武器，並不裝配起來，作發射之準備。

據國防部及原子能委員會解釋，許多核子武器，雖在非武器之情形下，亦含有若干量之化學毒氣性云。

美以鈾供日本

華盛頓，美聯社電，日本與美國，已簽訂和平應用原子能研究之協約云，根據該協定，美國將於十個月內，以二千七百萬公分之優等鈾，供給日本，以為研究之需云。

雲南達權社通告

為通告事。茲開徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君為催收員。凡我男女社員。可將年費或書記簡建平君接收便妥。此佈

達權社社長周玉生
書記簡建平
中華民國四十四年
元月十一日

乾坤大補丸

功能補肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯陽補腎。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢) Somerset Co. 紐約仁壽藥行 60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

錦繡芙蓉

言情小說
錦繡芙蓉
蓮華生著

神思恍惚，食不甘味，我本小女兒，未經人事，若有變化發生，彷彿不知應付，惟望姑丈念及我之愚，為我將護維持，免我後患之憂，則吾所感於姑丈者深矣。——龍清輝曰：「龍清輝不須煩煩，凡事有姑丈在，決不令龍清輝為難，爾姑丈在社會中，建立事業，應付裕如，而對於一麗雲之事，豈獨無法為之解決，麗雲，爾當從今開始，放下愁懷，信任姑丈，一有暇時，姑丈又約爾同遊，共尋快樂，交與「王麗雲」之意，龍清輝千端撫慰，令其復就枕，擁而吻之，心如火焚，王麗雲哀曰：「此非清輝所願，而為吾家，其輩下人，一有發覺，麗雲後此將何以自處，姑丈何情急乃爾，」龍清輝曰：「皆因麗雲可愛太甚，姑丈不能自禁耳，然吾今親視麗雲亦太可憐，不敢為己甚，但願麗雲早日，以電話約我，毋令我相思欲死，」龍清輝返王麗雲之室，則王麗雲尚在甜睡中，竊思問己之行爲，良

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館	雲南著名
大筵小酌	隨時應命
上等廚師	烹調精巧
地方雅潔	招呼親切
貴客光顧	無任歡迎

本館主人啓

周愛權
精修各種時鐘眼鏡
精修各種時鐘眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU5-5938

乾坤大補丸
功能補肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯陽補腎。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢) Somerset Co. 紐約仁壽藥行 60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

錦繡芙蓉
言情小說
錦繡芙蓉
蓮華生著

乾坤大補丸
功能補肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯陽補腎。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢) Somerset Co. 紐約仁壽藥行 60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

曹新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸	四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸	四兩庄六元
▲牛黃清心丸	四兩庄八元
▲男子七補丸	四兩庄六元
▲消粒解毒丸	四兩庄六元

生黃基
地址：跑馬街三百四十六號
電話：MU5-5995

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租連 電話 MU1-3445

飛往香港
請搭汎美雙層超機
「飛剪號」
特別舒適——座位寬大舒適
中式膳食——為優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利——旅客可選擇經香港，
東京，台北，小呂
宋等地。
票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽
汎美世界航空公司

驗眼 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU1-3829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU1-6436
Vancouver, B.C.

吳國華辦事處啓
餐館一間在暢旺街道離華區不
遠有座位四十三個每日生意約
百一二十元有三年批每月租八
十五元主人有病願將生意出賣
取價四十九百元合意者請來本
辦事處詢問自然詳細
本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 155 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MUtual 4-2121

粗·細·炸麵 中西藥
節合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索樣

精神及魄力
是汝所應得
Pass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
奄派藥材店啟

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善安辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐麥吾謹
治啓

HOTEL SUN AH
 160 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 MU 5-9064

新亞旅館 華國通中 房舍通爽 煥氣熱水 招呼週到 格外歡迎 諸君光顧 日夜供應 沐浴清潔 出入利便	新亞旅館 華國通中 房舍通爽 煥氣熱水 招呼週到 格外歡迎 諸君光顧 日夜供應 沐浴清潔 出入利便
--	--

司理 甄法明 啓
 朱旺

星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總匯 長壽普及通唱片包羅萬有

★新片大帮！
加拿大總代理美聲公司慢片
最新貢獻！

★鳳鳴公司慢片
夜偷詩稿三張 歌壇皇帝 鍾雲山 携手傑作
清歌皇后 洗劍麗

桃花扇二張 鍾雲山 馮玉玲 合唱
玉堂春之探情 一張 月兒 鄧帼姿 合唱

★幸運公司慢片
香羅塚三張 麥炳榮 李寶瑩
新劍輝 李香琴 合唱
何燕燕 新梁麗波

背解紅羅三張 天香 鍾麗容 合唱
小甘羅 張醒非 合唱
新劍輝 崔妙芝 合唱

艷陽丹鳳三張 尤聲甫 鄧碧霞 李學優 合唱
小千歲 李學優 合唱

★娛樂第一期慢片
琵琶記四張 鍾雲山 新白雪仙 合唱
洗劍麗 李寶倫

△新來者捷訊！
學英語唱片——十二寸——二張 九元九五
助你講話流利，發音正確，收效迅捷，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易，快捷安全！

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813
目錄印備函索即奉 精工接裝

影相機錄音機與傳真機 丁櫥水熱氣火重各器

裝各種電火煤氣熱水爐工程

洪門信條

St. Rockh

司公頓伊頓雲

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

保稅裝 修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
MUR-4-2927 晚間 HA 5267

MODERNIZE
TAILORS
 I. W. PENDER and CARRALL

時裁縫店

布色最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一看



司理黃公禮啟

◎ 水龍煤氣修裝

修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快
當常價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. MU4-0632

達 承接木工油漆

專做時代化美術傢俬牆光
面無任歡迎 MU4-3482

堅利五一勞動節大

老舍選集一元一角，大學
言文對照三角，孟子言文
對照一元七五，動搖茅盾
著六角，追求茅盾著七角
，杜莊詩選六角，天方
夜譚八角半，霧雨電巴金
著二元三角，學生手記一
元九五，文字改革兩冊六
角半，龍門陣華一圓二角
，說唐陳洪衡一元二角
，花月痕上下兩冊三元，
桃扇一元，名舞女上下
冊二元三角，孟子言文
對照三元九角，華英大辭
源一訂本華英大辭源
華英大辭源漢四用辭
字典商務各科名
床各代綜
，清代名
四元，文
報人民畫

△世界新聞▽

香港開始實施
入境新例

立法嚴而行法恕 聞不致嚴格執行
香港廿五日訊。人民入境事務處頒佈之入境新例。定今日開始實施。故今日凌晨由澳開抵本港之大來及佛山兩輪船搭客。即首受入境新例管制。凡持有本港身份之搭客。必須呈出本港人民入境事務處簽發之回港證。經碼頭移民局人員。檢驗認可。始能登岸。如無回港證者。固將會被拒絕登岸。即使有港證者。而證上未經碼頭移民局官員蓋上出口印亦可受到麻煩。但持澳門身份證在其護照之搭客。可受入境新例之管制。

(未完)

△往澳門須領取回港證

香港入境新法

展期一週實施

人民入境事務處。於接獲該等申請書後。即將申請表格。寄與該有關商行。該商行須將等表格。交與其僱員填妥。然後將表格連同彼等之身份證及照片三張。送回人民入境事務處。該處即將

員前往該處領取。及繳納款項。

人民入境事務署處長總指出。由于此項手續。需要頗多時間。故申請之商行。最低限度須予以兩個星期之通知。方能妥辦簽發手續。

據強調指出關於此種便利之給與。將純粹由人民入境事務處處長斟酌辦理。

(續完)

欲想身體好
男女聖藥
毛鷄藥酒
廿四安士每樽三元二毫
十二安士每樽一元六五
現銀交易 寄費自理
批發零沽 一律歡迎
總代理 長春商業公司
或京代處 福安泰 莊務

CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave Vancouver 4, B.

減價

書籍一律七五折計算
由五月一日至五月廿日



四書文對
風塵及女俠
五角半，辭
版九元半，
元半，現代
元半，英
元半，學生
元二五，臨

療學二元半
話精華平裝
大公報周末
學費報科學

大衆鄉土半月刊僑務月報
經濟導報長城畫報中職畫
報北京英文周報中國建設
英文月報，歡迎長期訂閱
★運到大批人民唱片，
目錄印備，詢問即奉，

堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
馬紹林經理(新接電話)
Mu. 3-3922

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種什物出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩坤舖廣告

華新書局 最近新書
 老舍電集(創作)老舍著 七毛五
 華僑人物誌(精裝)原價一元特價一元二
 爐邊翻譯談(語文) 徐凡著 七毛五
 漢字簡化表(語文) 上海書局 一毛
 杜牧詩選(詩詞) 繆鉞選註 五毫五
 元白詩選(詩詞) 蘇仲翔選註 一元
 屈原文歌今釋(詩詞) 文懷沙著五毛五
 屈原九章今釋(詩詞) 文懷沙著 六毛
 史記精華(歷史) 漢司馬遷著 九毛五
 前漢書精華(歷史) 漢班固著 九毛五
 後漢書精華(歷史) 宋范曄著 九毛五
 三國志精華(歷史) 晉陳壽著 九毛五
 常見疾病及其預防中藥醫藥 二毛五
 珠算速成簡明教程(數學) 陳梓柏著五毫
 家常菜(烹任) 李羹編著 六毛
 中國名菜譜(烹任) 五毛五
 陳榮入廚三十年(烹任) 第九集 五毛
 津津有味談(食經) 三冊 陳存仁 二元五
 花月痕(古典小說) 三冊 翟佑等 二元一
 明人小說選(古典小說) 翟佑等 三元五

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.

Phone MU1-6519

所有貨物
大減價！

三週年紀念大減價

(四月廿四日至五月三日)

由九折至五折

平到你笑！

說唐(古典小說)

九毛五

薛仁貴征東(古典小說)

七毛五

罪惡園(小說)

七毛五

盲女怨(小說)

八毛五

淚聲妍(小說)

八毛五

沒有眼淚的人(續淚聲妍) 碧侶著 八毛五

初戀女(續沒有眼淚的人) 碧侶著 八毛五

火花(續初戀女大結局) 碧侶著 八毛五

隋仇(續黎明) 碧侶著 五毛五

世記末的夏娃(小說) 龍巖著 五毛五

赤子之心(小說) 龍巖著 六毛五

迷霧(小說) 俊人著 六毛五

五虎下西川九冊 大岡地胆 二元二五

南游棍王二冊 大岡地胆 五毛五

大刀王五新傳二冊 彈劍樓主 二元五

劍驚武林十冊 濠江不肖生 二元

血滴居龍八冊 毛聊生著 二元

翼人影無及八冊 還珠樓主 三元

白馬湖十二冊 崑崙客著 三元

▲圖書目錄印備歡迎閱

WAH SUN BOOK SHOP

著名老牌
中國貽厥齋蒸酒
廠出品
各種醇香衛生飲料

唐人境中 富利代傳處
電話 MU5-7410

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada
城多利埠代售處 來勝 福安榮

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，為繁嗣延年，常駐青春之大補品，久為各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。

門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠

▲清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元
▲跌打風濕腰疼膏 每打十元 每張九毛


Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

招生通告

爲通告事。本會依照例。一年一招收新生。研究國技。不分派別。收分文。凡我華僑子弟。均壹視同仁。茲定於本月十二日開始。新生報名。同訓練。希我僑胞踴躍參加。不獨鍛身體。加強魄力。而對於發揚國粹。有賴焉。本會善與人同。謹維 亮察 此佈。

凡本會各級教練員生。請依期返會。以便編列隊伍。加緊訓練。准備參加省慶出巡。是荷。

生報名處。洪門民治黨禮堂。或大漢公報 雲埤洪門體育會公路



 No. 1021 - Street 87 ft. 9", 10", 11" and 12".

明和鐵器

Wo Hardware Co.
PENDER ST. EAST
r 4, B. C. 電話 MU5-8735

CKELS

BRAND

「開喉館同胞注意
常有各款鐵碗破
璃杯、瓷具、受
廚房用具發行。」

歡迎。

國廚刀。等利器各
樣齊備。價平貨美
。僑胞光顧。格外
歡迎。

你市裁縫較勁。英
國「X」刀等。法
國廚刀。等利器各
樣齊備。價平貨美
。僑胞光顧。格外
歡迎。

美國的市托處刀。

行專辦各國馳名製造廠利器。如
 國及外人夢。麵粉、肉刀。樹子等
 廠造製味精藥
 味全 麵粉 麵粉
 458 Hastings St. E. MU 4-0821
 Vancouver, B.C. 藥羅●○八式壹

李齊金	趙兆年	黃鏡泉
李道遇	伍汝楫	譚毓林
關錦華	伍舉洪	趙德麟
陳孟星	李耀坤	譚恩松
監察委員		
監察長	林舉力	副 梁社福
記 羅韶信		
稽核	李能來	副 陳正焜
績 蔣社林	彈 刻 謝 春	
獎懲	鄭 滿	

李榮樂	伍卓港	譚毓林	趙福慶
◎宛城達權社職員表			
中華民國四十年			
社長	馬松安	余富禮	
議長	周瑞仕	馬榮邦	
書記	馬灼初	黃仁杰	
監督	胡炳初	方 胡	
財政	胡其聰	李普榮	
外交	陳袞裳	袁偉權	

中華民國四十年

蔣中正

◎中國洪門民治黨

駐墨京支部職員表

執行委員

主席 李棟偉 副 譚沾學

秘書 林立波 副 方富燦

外交 李善與 副 關宗澤

財政 羅煥九 副 梁齊旺

黨務 李棟偉 副 譚沾學

組織 李猷全 副 曹履孚

林英倫 李鈺來 熊玉棠

鍾奇英 譚喜 李家駒

黃宣普

陳公福

陳增年 副 衛瓊林

教育 朱由泰 副 李樞南

工務 伍其遠 副 朱裔錦

商務 甄顯熾 副 馮安

慈善 鍾趾良 副 衛惠來

宣傳

李福林

甄顯熾

鍾趾良

中華民國四十年

◎墨京育才書社職員

正社長 曹履孚 副 李棟偉

正中文 林立波 副 羅韶信

正西文 李善與 副 伍其遠

正財政 羅煥九 副 梁齊旺

正幹事 顏福榮 副 鍾趾良

正監督 謝春 副 林舉力

正董事長 李猷全 副 李樞南

正演講長 朱由泰 副 譚璇泮

正核數 李能來 副 劉祥

董事員

甄顯熾 譚沾學 陳公福 梁社儒

衛惠來 彭如奕 李家駒 鄭常炳

陳光典 蔣社林 雷家潤 譚人玠

演講員

李福林 甄許 袁錫沾 甄國權

伍其遠 衛寬林 趙德義 東玉王

何貽德 張榮榮 雷家活 關華漢 方奕熙

溫高
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU-5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

王之中米

常食富貴

富貴牌米

超等絲苗，好煮好飯

PEONY 牌 寶 堂 裕 亨
U.S. TEXAS EXTRA
No. 1 PATINA FANCY
RICE
PROD. BY
CHUNG WO HONG CO.
C. R. M.
100 LBS. NET

明發新

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癰疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。『價目』每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.



腎方名藥

立服立效

本舖位在丹巴街三四九六號茲因年老無力兼顧廉價出讓如欲營斯業者請來接洽
楊兄弟公司啓

精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU-4-991
司理 吳照光 朝忠

生意者，請移玉步到本餐館面議可，
CAMPBELL CAFE
874 E. Hastings St.
W. 4th St. & B. C. Ave.
Vancouver, B. C.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

1

